

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 3480 της 9ης ΜΑΡΤΙΟΥ 2001
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ Ι

Ο περί Διεθνούς Συνεργασίας σε Ποινικά Θέματα Νόμος του 2001 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 23(Ι) του 2001
ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΠΡΟΝΟΕΙ ΓΙΑ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
ΣΕ ΠΟΙΝΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί Διεθνούς Συνεργασίας σε Ποινικά Συνοπτικός τίτλος.
Θέματα Νόμος του 2001.
2. Στο Νόμο αυτό εκτός αν από το κείμενο προκύπτει Διαφορετική έννοια— Ερμηνεία.

"αρμόδια αρχή της Δημοκρατίας" σημαίνει τον Υπουργό Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως,

"Δημοκρατία" σημαίνει την Κυπριακή Δημοκρατία,

"διαδικασία" σημαίνει ποινική διαδικασία όπως ο όρος αυτός ερμηνεύεται στον περί Ποινικής Δικονομίας Νόμο,

Κεφ. 155.
93 του 1972
2 του 1975
12 του 1975
41 του 1978
162 του 1989
142 του 1991
9 του 1992
10(Ι) του 1996
89(Ι) του 1997
54(Ι) του 1998
96(Ι) του 1998.

"Δικαστήριο" σημαίνει οποιοδήποτε Δικαστήριο της Κυπριακής Δημοκρατίας ή Δικαστήριο ξένης χώρας που έχει αρμοδιότητα να εκδικάζει ποινικές υποθέσεις,

"έγγραφο αίτημα" σημαίνει επίσημη παράκληση (letter of request/letter rogatory) που υποβάλλεται από μια χώρα σε άλλη για νομική συνεργασία σε θέματα που καλύπτονται από τις διατάξεις του παρόντος Νόμου,

"έγγραφο διαδικασίας" σημαίνει οποιοδήποτε έγγραφο που επιδίδεται δυνάμει του Νόμου αυτού,

"εισαγγελική αρχή" σημαίνει το Γενικό Εισαγγελέα της Δημοκρατίας, τον Αρχηγό Αστυνομίας, το Διευθυντή του Τμήματος Τελωνείων, μέλη της Μονάδας Καταπολέμησης Αδικημάτων Συγκάλυψης και οποιαδήποτε άλλη Αρχή ή άτομο που δικαιούται να προβαίνει σε ανακρίσεις και διώξεις στη Δημοκρατία και οποιαδήποτε τέτοια αρχή ξένης χώρας με αντίστοιχες αρμοδιότητες,

"μαρτυρία" σημαίνει καταθέσεις, έγγραφα και αποδεικτικά στοιχεία κάθε μορφής τα οποία δύνανται να παρουσιαστούν ενώπιον Δικαστηρίου για σκοπούς διαδικασίας και "έγγραφο" έχει την έννοια που αποδίδεται στον περί Αποδείξεως Νόμο και περιλαμβάνει κάθε μορφή σύγχρονου τρόπου καταγραφής γεγονότων, συμβολαίων και δηλώσεων, που είναι αποδεκτά από τα Δικαστήρια ενώπιον των οποίων θα παρουσιαστούν,

Κεφ. 9.
42 του 1978
86 του 1986
54(Ι) του 1994
94(Ι) του 1994

"ξένη χώρα" σημαίνει χώρα που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος Νόμου και περιλαμβάνει οποιοδήποτε πλοίο ή αεροσκάφος εγγεγραμμένο σε τέτοια χώρα, και αναφορά σε "ξένη χώρα" θεωρείται επίσης ως αναφορά στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο το οποίο εγκαθιδρύθηκε με την υπογραφή της Τελικής Πράξης στις 17.7.1998 στη Ρώμη.

Επίδοση
εγγράφων
διαδικασίας
ξένης χώρας
στη
Δημοκρατία.

3.—(1) Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στις περιπτώσεις όπου η αρμόδια αρχή της Δημοκρατίας λαμβάνει από αρμόδια αρχή ξένης χώρας αίτημα για επίδοση σε πρόσωπο στη Δημοκρατία—

(α) Κλητηρίου ή άλλου εγγράφου διαδικασίας, με το οποίο το πρόσωπο προς το οποίο απευθύνεται καλείται να εμφανιστεί ως κατηγορούμενος ή ως μάρτυρας σε διαδικασία στην εν λόγω ξένη χώρα, ή

(β) απόφασης ή εγγράφου που περιέχει απόφαση Δικαστηρίου ξένης χώρας.

(2) Η επίδοση των εγγράφων που αναφέρονται στο εδάφιο (1) εκτελείται από την Αστυνομία ή άλλο κατάλληλα εξουσιοδοτημένο από την αρμόδια αρχή της Δημοκρατίας επιδότη.

(3) Έγγραφο διαδικασίας που επιδίδεται δυνάμει του άρθρου αυτού θα πρέπει να συνοδεύεται από—

(α) Υπόδειξη ότι το πρόσωπο στο οποίο επιδίδεται δικαιούται να ζητήσει συμβουλή για τις πιθανές συνέπειες μη συμμόρφωσης του με αυτό δυνάμει του νόμου της ξένης χώρας,

(β) υπόδειξη ότι δυνάμει του νόμου της ξένης χώρας δυνατό να μην παρέχονται σε αυτό, υπό την ιδιότητα του μάρτυρα, τα ίδια δικαιώματα και προνόμια όπως αυτά που παρέχονται δυνάμει των νόμων της Δημοκρατίας.

(4) Όταν αστυνομικός ή άλλος εξουσιοδοτημένος επιδότης επιδώσει, δυνάμει του παρόντος άρθρου, οποιοδήποτε κλητήριο ή άλλο έγγραφο διαδικασίας, πληροφορεί την αρμόδια αρχή της Δημοκρατίας σχετικά με τον τρόπο και χρόνο επίδοσης και παραδίδει σ' αυτή απόδειξη επίδοσης υπογραμμένη από το πρόσωπο που παρέλαβε το εν λόγω έγγραφο. Σε περίπτωση που η επίδοση δεν κατέστη δυνατή, πληροφορεί την αρμόδια αρχή της Δημοκρατίας για

το γεγονός αυτό, εκθέτοντας επίσης και τους λόγους για τους οποίους η επίδοση δεν κατέστη τελικά δυνατή.

(5) Επίδοση εγγράφου που αναφέρεται στην παράγραφο (α) του εδαφίου (1) δεν επιβάλλει υποχρέωση δυνάμει οποιουδήποτε νόμου της Δημοκρατίας στο άτομο που το παρέλαβε, να συμμορφωθεί με αυτό.

4.—(1) Σύμφωνα με διευθετήσεις που έχουν γίνει από αρμόδια αρχή της Δημοκρατίας δύναται να επιδοθεί σε πρόσωπο που βρίσκεται σε ξένη χώρα—

Επίδοση σε ξένη χώρα εγγράφων διαδικασίας της Δημοκρατίας.

(α) Κλητήριο κατηγορουμένου,

(β) κλήση μάρτυρα,

για εμφάνιση του ενώπιον Δικαστηρίου της Δημοκρατίας.

(2) Επίδοση εγγράφων διαδικασίας με βάση το άρθρο αυτό δεν επιβάλλει υποχρέωση συμμόρφωσης δυνάμει οποιουδήποτε νόμου της Δημοκρατίας και συνεπώς παράλειψη συμμόρφωσης δε συνιστά καταφρόνηση δικαστηρίου και δεν παρέχει λόγο για εξαναγκασμό του προσώπου προς το οποίο γίνεται η επίδοση να συμμορφωθεί με αυτό.

(3) Οι διατάξεις του εδαφίου (2) δεν επηρεάζουν τη μεταγενέστερη επίδοση στο εν λόγω πρόσωπο στη Δημοκρατία οποιουδήποτε εγγράφου διαδικασίας (συνεπαγόμενων όλων των επιπτώσεων μη συμμόρφωσης).

5.—(1) Το Δικαστήριο ενώπιον του οποίου εκκρεμεί διαδικασία δύναται, ύστερα από αίτηση ή με δική του πρωτοβουλία, να εκδώσει έγγραφο αίτημα (letter of request) με το οποίο να ζητείται συνδρομή ξένης χώρας για να εξασφαλιστεί εκτός της Δημοκρατίας η μαρτυρία που περιγράφεται στο αίτημα.

Μαρτυρία από ξένη χώρα για χρήση στη Δημοκρατία όταν εκκρεμεί διαδικασία ενώπιον Δικαστηρίου.

(2) Αίτηση δυνάμει του εδαφίου (1) υποβάλλεται είτε από την εισαγγελική αρχή είτε από τον κατηγορούμενο προς το Δικαστήριο της Δημοκρατίας ενώπιον του οποίου εκκρεμεί η διαδικασία.

(3) Το Δικαστήριο εκδίδει το έγγραφο αίτημα αν—

(α) Έχει λόγους να πιστεύει ότι διαπράχθηκε αδίκημα, και

(β) έχει πεισθεί ότι η μαρτυρία χρειάζεται για σκοπούς της διαδικασίας.

6. Κατά το στάδιο της ποινικής ανάκρισης, η εισαγγελική αρχή δύναται να εκδώσει έγγραφο αίτημα (letter of request) με το οποίο να ζητείται συνδρομή ξένης χώρας για να εξασφαλιστεί, εκτός της Δημοκρατίας, η μαρτυρία που περιγράφεται στο αίτημα.

Μαρτυρία από ξένη χώρα για χρήση στη Δημοκρατία κατά το στάδιο της ποινικής ανάκρισης.

7. Το έγγραφο αίτημα που εκδίδεται με βάση τα άρθρα 5 και 6 διαβιβάζεται στην αρμόδια αρχή της Δημοκρατίας, η οποία το στέλλει είτε απευθείας στην αρμόδια αρχή της ξένης χώρας στην οποία αυτό απευθύνεται, είτε μέσω της διπλωματικής οδού, ανάλογα με την καθορισμένη σε κάθε περίπτωση διαδικασία.

Διαβίβαση εγγράφου αιτήματος.

8.—(1) Τηρουμένων των διατάξεων του εδαφίου (4) και παρά τις διατάξεις οποιουδήποτε άλλου νόμου, η μαρτυρία που εξασφαλίζεται με βάση έγγραφο αίτημα που εκδίδεται δυνάμει των άρθρων 5 και 6, γίνεται αποδεκτή από το Δικαστήριο το οποίο έχει εκδώσει το αίτημα, ή από Δικαστήριο ενώπιον του οποίου θα αρχίσει η διαδικασία.

Χρήση μαρτυρίας που λήφθηκε σε ξένη χώρα.

(2) Μαρτυρία που εξασφαλίζεται δυνάμει εγγράφου αιτήματος δε χρησιμοποιείται για οποιοδήποτε σκοπό άλλο από εκείνο που αναφέρεται στο έγγραφο αίτημα, εκτός αν η αρμόδια αρχή της ξένης χώρας που την εξασφάλισε συγκατατεθεί.

(3) Οτιδήποτε εξασφαλίζεται ως μαρτυρία δυνάμει εγγράφου αιτήματος επιστρέφεται στην αρμόδια αρχή της ξένης χώρας, αν αυτή το ζητήσει, όταν δε χρειάζεται πλέον για τους σκοπούς που αρχικά εξασφαλίστηκε ή για τους οποίους δόθηκε συγκατάθεση για χρήση, εκτός αν η εν λόγω αρχή γνωστοποιήσει ότι δεν επιθυμεί την επιστροφή των εν λόγω στοιχείων.

(4) Το Δικαστήριο δύναται, κατά την άσκηση της διακριτικής του ευχέρειας, να αποκλείσει οποιαδήποτε μαρτυρία ή μέρος αυτής που εξασφαλίστηκε δυνάμει εγγράφου αιτήματος αφού λάβει υπόψη του τα ακόλουθα:

(α) Κατά πόσο παρασχέθηκε η ευκαιρία αμφισβήτησης της κατάθεσης, με την υποβολή ερωτήσεων, και

(β) κατά πόσο σύμφωνα, με το τοπικό δίκαιο, επιτράπηκε στους διαδίκους να εκπροσωπηθούν κατά τη λήψη της μαρτυρίας.

Μαρτυρία για
χρήση εκτός της
Δημοκρατίας.

9.—(1) Το άρθρο αυτό εφαρμόζεται στις περιπτώσεις όπου η αρμόδια αρχή της Δημοκρατίας λαμβάνει από—

(α) Δικαστήριο ή άλλη εισαγγελική αρχή ξένης χώρας, ή

(β) οποιαδήποτε άλλη αρχή ξένης χώρας που την ικανοποιεί ότι έχει αρμοδιότητα να υποβάλει έγγραφα αιτήματα για εξασφάλιση μαρτυρίας, του είδους με το οποίο το παρόν άρθρο ασχολείται,

έγγραφο αίτημα συνδρομής για εξασφάλιση μαρτυρίας εντός της Δημοκρατίας σχετικά με διαδικασία που έχει αρχίσει ενώπιον Δικαστηρίου της ξένης χώρας ή σχετικά με ποινική ανάκριση που διεξάγεται στην εν λόγω χώρα.

(2) Η αρμόδια αρχή της Δημοκρατίας αφού ικανοποιηθεί ότι—

(α) Έχει διαπραχθεί αδίκημα κατά παράβαση των διατάξεων νόμου της εν λόγω ξένης χώρας, και

(β) έχει αρχίσει διαδικασία ή διεξάγεται ανάκριση για το αδίκημα αυτό στην εν λόγω χώρα,

δύναται να—

(i) ζητήσει από το Ανώτατο Δικαστήριο της Δημοκρατίας όπως αναθέσει σε επαρχιακό δικαστή, αν έχει αρχίσει διαδικασία ενώπιον Δικαστηρίου της ξένης χώρας, ή

(ii) να αναθέσει σε εισαγγελική αρχή της Δημοκρατίας αν διεξάγεται ανάκριση στην ξένη χώρα,

την εκτέλεση του αιτήματος, σύμφωνα με τον τρόπο που ορίζεται σ' αυτό, εκτός αν ο τρόπος αυτός απαγορεύεται από το Σύνταγμα ή άλλη διεθνή σύμβαση για ανθρώπινα δικαιώματα την οποία έχει επικυρώσει η Δημοκρατία:

Νοείται ότι κατά την εκτέλεση του αιτήματος θα μπορεί να παρευρίσκεται και να λαμβάνει μέρος σ' αυτή, ύστερα από αίτηση, δικαστής ή ανακριτής της ξένης χώρας που ήθελε κατονομαστεί στην αίτηση, καθώς και δικηγόρος του ανακρινόμενου προσώπου.

(3) Η αρμόδια αρχή της Δημοκρατίας δύναται να αρνηθεί να ασκήσει τις εξουσίες που αναφέρονται στο εδάφιο (2) αν ήθελε διαπιστώσει ότι το αίτημα αφορά αδίκημα οικονομικής φύσεως σχετικά με το οποίο δεν έχει ακόμη αρχίσει διαδικασία, εκτός αν ικανοποιηθεί ότι η πράξη που συνθέτει το αδίκημα θα συνέθετε παρόμοιας φύσης αδίκημα αν διαπραττόταν στη Δημοκρατία.

(4) Για σκοπούς διαπίστωσης των ζητημάτων που αναφέρονται στις παραγράφους (α) και (β) του εδαφίου (1), η αρμόδια αρχή της Δημοκρατίας θεωρεί ως επαρκή μαρτυρία δήλωση από τις αρμόδιες αρχές της ξένης χώρας, που περιλαμβάνεται στο έγγραφο αίτημα.